



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN UYGULAMA YÖNERGESİ

Stand: 1. September 2018
Son güncelleme: 1 Eylül 2018

Zertifiziert durch
Sertifikasyon



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2018

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfung START DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung START DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Stichwörter und Handlungskarten (Teil 1-3).

GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sınavına yönelik Uygulama Yönergesi

Son güncelleme: 1 Eylül 2018

GOETHE-ZERTIFIKAT A 1: START DEUTSCH 1 Uygulama Yönergesi, güncelleştirilmiş *Goethe-Institut Sınav Yönetmeliği*'nin bir parçasıdır.

START DEUTSCH 1 sınavı Goethe-Institut tarafından düzenlenir. Sınav, tüm dünyada Sınav Yönetmeliği'nin 2. maddesinde belirtilen sınav merkezlerinde standart ölçütlere göre uygulanır ve değerlendirilir.

Sınav, *Dillere İlişkin Avrupa Ortak Referans Çerçevesi*'nde tanımlanan altı basamaklı yetkinlik derecelendirmesinin birinci basamağı olan A 1'i, dolayısıyla temel dil kullanımı başarısını belgelemeye yöneliktir

§ 1 Sınavın tanımı

§ 1.1 Sınavın bölümleri

START DEUTSCH 1 sınavı aşağıda belirtilen zorunlu sınav bölümlerinden oluşmaktadır:

- grup halinde yapılan yazılı sınav,
- grup halinde yapılan sözlü sınav.

§ 1.2 Sınav evrakı

Sınav evrakı, soru kağıtları ve cevap kağıtları (Dinleme, Okuma, Yazma), *Konuşma – Değerlendirme* ve *Konuşma – Sonuç* kağıtları ile *sınav görevlileri için açıklamalar* ve ses kayıtlarından oluşmaktadır:

Soru kağıtları, adaylar tarafından cevaplanması gereken soruları ve yapılması gereken ödevleri içerir.

- Sınavın DİNLEME bölümüne yönelik sorular (1.-3. bölüm)
- Sınavın OKUMA bölümüne yönelik metinler ve sorular (1.-3. bölüm)
- Sınavın YAZMA bölümüne yönelik metinler ve ödevler (1.-2. bölüm).

Sınavın KONUŞMA bölümünde adaylara sözcük ve flaş kartlar verilir (1.-3. bölüm).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- Musterbewertungen zu schriftlichen Leistungsbeispielen;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 65 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
HÖREN	ca. 20 Minuten
LESEN	25 Minuten
SCHREIBEN	20 Minuten
Gesamt	65 Minuten

Cevap kağıtları, adayların cevaplarını ya da metinlerini yazmaları için kullanılır

Sınav görevlileri evrak

- Dinleme parçalarının metinlerini;
- doğru cevapları;
- Yazılı sınav bölümlerinin değerlendirilmesi ile ilgili açıklamaları,
- yazılı performans örnekleri;
- Sözlü sınavın uygulanması ve değerlendirilmesi ile ilgili açıklamaları içerir.

OKUMA, DİNLEME, YAZMA sınav bölümlerinin *cevap kağıdına* ve *Yazma - Değerlendirme ve Konuşma - Değerlendirme kağıtlarına* görevliler değerlendirmelerini yazarlar. *Toplam Sonuç kağıdına* ara sınavların sonuçları toplanır.

Ses kayıtları, sınavın DİNLEME modülüne yönelik metinlerin yanı sıra tüm talimat ve açıklamaları içerir.

§ 1.3 Sınav Setleri

Yazılı sınav bölümü ile ilgili materyaller sınav seti olarak kombine edilmiştir. KONUŞMA bölümü materyali – bundan bağımsız olarak – ayrı *sınav setleri* olarak gruplandırılmıştır. Yazılı sınavın *sınav setleri* ile sözlü sınavın *sınav setleri* istenildiği gibi birleştirilebilir.

§ 1.4 Zaman Organizasyonu

Yazılı sınav genelde sözlü sınavdan önce yapılır. Yazılı ile sözlü sınav aynı günde yapılmadığı takdirde yazılı ile sözlü sınav arasında geçen zaman 14 günden fazla olamaz.

Yazılı sınav aralıksız olarak toplam 65 dakika sürer:

Sınav bölümü	Süre
DİNLEME	yaklaşık 20 dakika
OKUMA	25 dakika
YAZMA	20 dakika
Toplam	65 dakika

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal vier Teilnehmenden durchgeführt und dauert 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

KONUŞMA sınavı, en fazla 4 adaydan oluşan bir grup halinde toplu olarak yapılır ve 15 dakika sürer. Hazırlık için süre verilmez

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)* geregelt.

Özel ihtiyaçlı adaylar için verilen süreler uzatılabilir. Ayrıntılar *Özel İhtiyaçlı Adaylar Sınav Yönergesi*'nde (*Beden- sel Engelliler*) düzenlenmiştir.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 1.5 Sınav Tutanağı

Sınavın uygulanmasına ilişkin bir tutanak tutulur. Sınav boyunca meydana gelen olağandışı olayların kaydedildiği tutanak sınav sonuçlarıyla birlikte arşivlenir.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

§ 2 Yazılı Sınav

Yazılı sınav için DİNLEME – OKUMA –YAZMA sıralaması önerilir. Organizasyon yönünden gerekli görülürse sıralama sınav merkezleri tarafından değiştirilebilir.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

Sınav bölümlerinin arasında ara verilmez.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

§ 2.1 Hazırlık

Sınav sorumlusu, gizlilik esasını göz önünde bulundurarak, sınavdan önce sınav evrakını hazırlar, içerik yönünden de bir kez daha kontrol ederek sınav hazır hale getirir.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

§ 2.2 Sınav Süreci

Sınav başlamadan önce tüm adayların kimlikleri kontrol edilir. Sınav gözetmeni daha sonra sınav organizasyonu ile ilgili gereken bütün açıklamaları yapar.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Bir sınav bölümü başlamadan önce ilgili bölümün aday soru kağıtları ve *cevap formu* dağıtılır. Adaylar gereken tüm bilgileri *cevap kağıdına* yazarlar; sınav süresi ancak bundan sonra başlar.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 2) verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

İlgili sınav bölümünün *soru kağıtları* herhangi bir açıklama yapılmaksızın dağıtılır; tüm açıklamalar *soru kağıtlarında* yapılmıştır. İlgili sınav bölümünün sonunda bütün belgeler toplanır. Sınavın başlangıç ve bitiş saati sınav gözetmeni tarafından uygun bir biçimde duyurulur.

Yazılı sınavın akışı aşağıdaki gibidir:

1. Sınav genelde DİNLEME bölümü ile başlar. Gözetmen ses kaydını dinletir. Adaylar cevapları önce *soru kağıtlarında* işaretlerler, bölümün sonuna gelindiğinde *cevap kağıtlarına* aktarırlar. Cevapların *cevap kağıtlarına* aktarımı için adaylar sınav süresi içinde kendilerine yaklaşık 5 dakikalık zaman ayırırlar.
2. Adaylar, daha sonra OKUMA ve YAZMA bölümlerini istedikleri sırayla yaparlar. Adaylar, cevapları önce *soru kağıtlarında* işaretlerler ya da yazarlar, bölümün sonuna gelindiğinde *cevap kağıtlarına* aktarırlar. Cevapların aktarımı için adaylar kendilerine sınav süresi dahilinde yaklaşık 5 dakikalık zaman ayırırlar.
3. Adaylar YAZMA bölümünün 2. kısmının metnini genelde doğrudan cevap kağıtlarına yazarlar.

§ 3 KONUŞMA Bölümü

KONUŞMA sınavının 1., 2. ve 3. kısmı yaklaşık beşer dakika sürer.

§ 3.1 Organizasyon

Sınav için uygun bir oda bulunur. Masalar ve oturma düzeni sıcak bir sınav atmosferi yaratacak biçimde hazırlanır.

Yazılı sınavda olduğu gibi, adayların kimlikleri, sınav başlamadan önce, gerektiğinde sınav esnasında da, kuşkuyla yer vermeyecek bir biçimde tespit edilmelidir.

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor. Anschließend werden sie gebeten, ein Wort zu buchstabieren und eine Nummer wiederzugeben.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.
3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Gesamtergebnis* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 3.2 Hazırlık

Sınavın hazırlık süresi yoktur. Adaylara sorular doğrudan sınav anında verilir.

§ 3.3 Sınav Süreci

KONUŞMA sınavı iki sınav görevlisi tarafından yürütülür. Görevlilerden biri KONUŞMA sınavını yönetir.

KONUŞMA sınavının akışı aşağıdaki gibidir:

Sınavın başında görevliler adayları selamlayıp kendilerini kısaca tanıtır. Görevliler ilgili sınav bölümünün başında ödevi anlatırlar, bir örnek ile açıklarlar, hangi adayın başlayacağına karar verirler.

1. Birinci bölümde adaylar, *aday kağıtlarında* belirtilen kilit kelimeler doğrultusunda kendilerini tanıtır. Daha sonra kendilerinden bir kelime heceleyp ve bir numara tekrarlamaları rica edilir.
2. İkinci bölümde adaylar birbiriyle konuşurlar; birbirine soru sorup cevap verirler.
3. Üçüncü bölümde adaylar birbirinden ricalarda ya da taleplerde bulunurlar, diğerlerin ricalarına ya da taleplerine karşılık verirler.

Sınavın sonunda tüm sınav evrakları toplanır.

§ 4 Yazılı sınavın değerlendirilmesi

Yazılı sınav bölümlerinin değerlendirilmesi sınav merkezinde ya da gösterilen çalışma odalarında yapılır. Değerlendirme birbirinden bağımsız çalışan iki görevli tarafından yapılır. *Cevap kağıdının Toplam Sonuç* bölümüne DİNLEME, OKUMA ve YAZMA sınavından alınan puanlar yazılıp toplanır. Sözlü sınavın görevlileri yazılı sınavın sonuçlarından haberdar edilmez.

§ 4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

§ 4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

§ 4.3 SCHREIBEN

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Teil 1 und 2 erzielten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die Bewertung wird auf dem *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

§ 4.3.1 SCHREIBEN, Teil 1

In Teil 1 sind maximal 5 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 1 werden die vergebenen Punkte addiert. Die Bewertungen werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen.

§ 4.3.2 SCHREIBEN, Teil 2

Teil 2 wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet, nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In Teil 2 sind maximal 10 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

§ 4.1 DİNLEME

Sınavın DİNLEME bölümünde en çok 15 puan alınabilir. Sadece öngörülen puan değerleri – her cevap için 1 ya da 0 puan – verilebilir. Sonucun hesaplanması için verilen puanlar toplanır. Elde edilen puan toplamı *cevap kağıdında Dinleme Sonuç* alanına yazıldıktan sonra cevap kağıdı iki değerlendirme görevlisi tarafından imzalanır.

§ 4.2 OKUMA

Sınavın OKUMA bölümünde en çok 15 puan alınabilir. Sadece öngörülen puan değerleri – her cevap için 1 ya da 0 puan – verilebilir. Sonucun hesaplanması için verilen puanlar toplanır. Elde edilen puan toplamı *cevap kağıdında Okuma Sonuç* alanına yazıldıktan sonra cevap kağıdı iki değerlendirme görevlisi tarafından imzalanır.

§ 4.3 YAZMA

Sonucun hesaplanması için birinci ve ikinci kısımda verilen puanlar toplanır. Yarım puanlar tam puana tamamlanmaz. Puanlar *cevap kağıdına* yazıldıktan sonra cevap kağıdı iki değerlendirme görevlisi tarafından değerlendirici numarası belirtilerek imzalanır.

§ 4.3.1 Yazma, 1. Bölüm

Birinci bölümde en çok 5 puan alınabilir. Sadece öngörülen puan değerleri – her cevap için 1 ya da 0 puan – verilebilir.

Birinci bölümün sonucunun hesaplanması için verilen puanlar toplanır, *cevap kağıdına* yazılır.

§ 4.3.2 Yazma, 2. Bölüm

İkinci bölüm iki değerlendirme görevlisi tarafından standart değerlendirme ölçütlerine göre (*bkz. Sınav Örneği'nin Sınav Görevlileri için Açıklamalar Bölümü*) ayrı ayrı değerlendirilir. Her bir ölçüt için sadece öngörülen puan değerleri verilebilir; ara değerler verilemez.

2. bölümde en çok 10 puan alınabilir. Sadece cevap kağıdında bulunan temize çekilmiş ödev değerlendirilir.

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung einigen sich die Bewertenden bei jedem Kriterium auf einen Punktwert. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 2 werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet wird.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 15 Punkte erreichbar, davon 3 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 6 Punkte in Teil 2 und 3.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Görevlilerin değerlendirmeleri arasında fark varsa, verilecek olan puan konusunda her bir ölçüt için ayrı ayrı uzlaşma sağlanır. Uzlaşma sağlanamazsa karar sınav sorumlusuna bırakılır. Sınav sorumlusu karar vermeden önce üçüncü bir kişinin değerlendirmesini isteyebilir.

İkinci kısmın sonucunun hesaplanması için verilen puanlar toplanır. Elde edilen puan toplamı cevap kağıdına yazıldıktan sonra cevap kağıdı iki sınav görevlisi tarafından değerlendirici numaraları belirtilerek imzalanır.

§ 5 KONUŞMA sınavının değerlendirilmesi

Konuşma sınavının 1.–3. kısımları iki sınav görevlisi tarafından standart değerlendirme ölçütlerine göre (bkz. *Sınav Örneği Kitapçığı'nın Sınav Görevlileri için Açıklamalar Bölümü*) ayrı ayrı değerlendirilir.

Sadece Konuşma - Sonuç formunda öngörülen puan değerleri verilebilir; ara değerler verilemez.

Konuşma sınavında en çok 15 puan alınabilir. Birinci bölümde azami puan sayısı 3'tür, ikinci ve üçüncü bölümlerde ise en çok 6'şar puan alınabilir.

Sınavın KONUŞMA bölümünün sonuçlarının belirlenmesi için, her iki değerlendirmenin aritmetik ortalaması alınır ve tam puana yuvarlanır (0,49'a kadar aşağı, 0,5'ten itibaren yukarı yuvarlanır). Sınavın KONUŞMA bölümünün sonucu, *Konuşma – Sonuç* formuna yazılır ve matematiksel olarak doğrulanıp imzalanır.

§ 6 Toplam Sonuç

Yazılı sınav bölümlerinin ayrı ayrı hesaplanan sonuçları – aday sınavı kazanamamış olsa bile – KONUŞMA sınavının sonucuyla birlikte *Toplam Sonuç* formuna aktarılır. Toplam Sonuç formu iki sınav görevlisi tarafından değerlendirici numaraları belirtilerek imzalanır.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte mit dem Faktor 1,66 multipliziert und anschließend addiert. Das Gesamtergebnis wird auf volle Punkte gerundet.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

Wenn ein/-e Teilnehmende/-r im schriftlichen Teil weniger als 35 Punkte erzielt, ist eine Teilnahme am Prüfungsteil SPRECHEN nicht sinnvoll, da die zum Bestehen notwendige Mindestpunktzahl von 60 Punkten auch bei voller Punktzahl im Prüfungsteil SPRECHEN nicht mehr erreichbar ist.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 6.1 Toplam Puan Sayısının Hesaplanması

Toplam puan sayısının hesaplanması için, sınav bölümlerinde ayrı ayrı verilen puanlar 1,66 katsayısı ile çarpıldıktan sonra toplanır. Genel toplam tam puana tamamlanır.

§ 6.2 Puanlar ve Dereceler

Sınav sonuçları puan ve derece olarak belgelenir. Sınavın tamamı için kullanılan puan ve dereceler aşağıdaki gibidir:

Puan	Derece
100-90	Pek iyi
89-80	İyi
79-70	Orta
69-60	Geçer
59-0	Başarısız

§ 6.3 Baraj

Sınavın yazılı bölümünde 75 ve sözlü bölümünde 25 puan olmak üzere toplam en çok 100 puan alınabilir. Sınavı kazanmak için en az 60 puan (azami puan sayısının %60'ını) almış olmak ve tüm sınav bölümlerine katılmış olmak gerekmektedir.

Aday yazılı sınavda 35 puandan az almışsa KONUŞMA sınavına katılmasının anlamı olmaz, çünkü KONUŞMA sınavından tam puan olsa bile sınavı geçmek için gerekli olan en az 60 puanı alması olası değildir.

§ 7 Sınavın tekrarlanması ve sertifikalandırma

Sınav Yönetmeliği'nin 14. ve 15. maddesi uygulanır. Sınav sadece bir bütün olarak tekrarlanabilir.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2018 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2018 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 8 Son hükümler

İşbu Uygulama Yönergesi 1 Eylül 2018 tarihinden itibaren yürürlüğe girer ve ilk olarak, sınavı 1 Eylül 2018 tarihinden sonra yapılan adaylar için uygulanır.

Farklı dillerde hazırlanmış *Uygulama Yönergelerinde* dil yönünden uyumsuzluklar olduğunda, Almanca versiyon esas alınır.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)